

# コーパスを使った方言研究

7

言語変異研究領域 木部暢子 nkibe@ninjal.ac.jp

## 全国の方言の状況を知りたいとき・・・

- ・各地の方言辞典を一つずつ調べるのは大変。
- ・全国方言辞典や『日本語諸地図』『方言文法全国地図』は項目が限られている。
- ・使用頻度、場面による使い分け、発音やアクセント、イントネーションの違いも知りたい。

各地の方言の違いはどうなっているのかな？



## 現代書き言葉や話し言葉、古語なら・・・

- ・BCCWJ, CSJ, CHJなどのコーパスで検索して用例を集めることができる。
- ・それに対して、方言にはコーパスがまだない。
- ・国立国語研究所には方言の音声データがたくさんある。

そうだ！ 方言コーパスを作ろう。



## こうやって『日本語諸方言コーパス』Corpus of Japanese Dialects (COJADS) ができました。



- ・文化庁「各地方言収集緊急調査」(1977～1985年) 方言談話データを利用。
- ・全都道府県224地点、4,000時間の談話録音資料。
- ・一部は『全国方言談話データベース 日本のふるさとことば集成』(2002～2008)として刊行されている。(各都道府県1地点、沖縄県のみ2地点、各地点30分程度のデータ)
- ・COJADSモニター版は『日本のふるさとことば集成』のデータを使ったもの。
- ・検索にはコーパス検索アプリケーション中納言を使用。
- ・標準語検索は短単位検索が可能(長単位検索はできない)。方言検索は文字列検索のみ。(将来的には方言でも形態素情報による検索ができるようにしたい。)
- ・検索結果は、上段に標準語文脈が漢字仮名交じりで、下段に対応する方言テキストがカタカナで表示される。(両者は文節単位で対応している。)
- ・▶を押すと音声流れる。

### 主格標示形式

■ 助詞あり ■ 助詞なし

### 対格標示形式

■ 助詞あり ■ 助詞なし

### 推量形式

| 都道府県 | 名詞句           | 動詞句    | 形容詞句      |
|------|---------------|--------|-----------|
| 北海道  | 雨ダベ           | 行くダベ   | いいダベ      |
| 青森県  | 雨ダベ           | 行くダベ   | いいダベ、いいガベ |
| 岩手県  | 雨ダベ           | 行くダベ   | いいダベ      |
| 宮城県  | 雨ダベ           | 行くダベ   | いいダベ      |
| 秋田県  | 雨ダベ、ダゴデマ、ダヤラ  | 行くダゴデマ | いいダゴ      |
| 山形県  | 雨ダロ、ダガ        | 行くダロ   | いいダロ      |
| 福島県  | 雨ダベ           | 行くダベ   | いいダベ      |
| 茨城県  | 雨ダロ、ダッパ       | 行くダッパ  | いいダッパ     |
| 栃木県  | 雨ダンベ          | 行くダンベ  | いいダンベ     |
| 群馬県  | 雨ダンベ、ダベ、ダロ    | 行くダンベ  | いいダンベ     |
| 埼玉県  | 雨ダンベ          | 行くダンベ  | いいダンベ     |
| 千葉県  | 雨ダッパ          | 行くダッパ  | いいダッパ     |
| 東京都  | 雨ダロ           | 行くダロ   | いいダロ      |
| 神奈川県 | 雨ダベ、ダロ        | 行くダベ   | いいダベ      |
| 新潟県  | 雨ダロ、ダヤ        | 行くダロ   | いいダロ      |
| 山梨県  | 雨スラ           | 行くスラ   | いいスラ      |
| 長野県  | 雨スラ           | 行くスラ   | いいスラ      |
| 岐阜県  | 雨ヤラ           | 行くヤラ   | いいヤラ      |
| 静岡県  | 雨スラ、ダスラ       | 行くスラ   | いいダックスラ   |
| 愛知県  | 雨ダロ           | 行くダロ   | いいダロ      |
| 富山県  | 雨ヤラ、ヤロ        | 行くヤラ   | いいヤラ      |
| 石川県  | 雨ヤロ           | 行くヤロ   | いいヤロ      |
| 福井県  | 雨ヤロ           | 行くヤロ   | いいヤロ      |
| 三重県  | 雨ジャロ、ヤロ       | 行くジャロ  | いいジャロ     |
| 滋賀県  | 雨ヤロ           | 行くヤロ   | いいヤロ      |
| 京都府  | 雨ヤロ           | 行くヤロ   | いいヤロ      |
| 大阪府  | 雨ヤロ           | 行くヤロ   | いいヤロ      |
| 兵庫県  | 雨ヤロ、ダロ        | 行くヤロ   | いいヤロ      |
| 奈良県  | 雨ヤロ           | 行くヤロ   | いいヤロ      |
| 和歌山県 | 雨ヤロ           | 行くヤロ   | いいヤロ      |
| 鳥取県  | 雨ヤロ           | 行くヤロ   | いいヤロ      |
| 島根県  | 雨ダイ           | 行くダイ   | いいダイ      |
| 岡山県  | 雨ジャロ          | 行くジャロ  | いいジャロ     |
| 広島県  | 雨ジャロ          | 行くジャロ  | いいジャロ     |
| 山口県  | 雨ジャロ、ヤロ       | 行くジャロ  | いいジャロ     |
| 徳島県  | 雨ダロ           | 行くダロ   | いいダロ      |
| 香川県  | 雨ジャロ、ヤロ、ダロー   | 行くジャロ  | いいジャロ     |
| 愛媛県  | 雨ジャロ、ヤロ       | 行くジャロ  | いいジャロ     |
| 高知県  | 雨ヤロ           | 行くヤロ   | いいヤロ      |
| 福岡県  | 雨ヤロ、ジャロ       | 行くヤロ   | いいヤロ      |
| 佐賀県  | 雨ジャロ、ヤロ       | 行くジャロ  | いいジャロ     |
| 長崎県  | 雨カシラン         | 行くカシラン | いいカシラン    |
| 熊本県  | 雨ジャロ          | 行くジャロ  | いいジャロ     |
| 大分県  | 雨ジャロ          | 行くジャロ  | いいジャロ     |
| 宮崎県  | 雨ジャロ          | 行くジャロ  | いいジャロ     |
| 鹿児島県 | 雨ジャロ、ヤロ、チャッドガ | 行くジャロ  | いいジャロ     |